

**GUIDE D'INSTALLATION RAPIDE /  
QUICK START / HANDLEIDING  
VOOR SNELLE INSTALLATIE / QUICK  
INSTALLATION GUIDE / GUÍA DE  
INSTALACIÓN RÁPIDA / GUIA DE  
INSTALAÇÃO RÁPIDA / GUIDA  
D'INSTALLAZIONE RAPIDA / ΟΔΗΓΟΣ  
ΓΡΗΓΟΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ**



**FR** La notice complète de votre caméra est disponible sur le site [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) ou en flashant le QR-CODE ci-dessus depuis votre smartphone ou tablette. Téléchargez cette notice pour plus de détails sur la mise en service et l'utilisation de votre caméra IP.

**EN** The full instructions for your camera are available on the [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) website or by scanning the QR CODE above using your smartphone or tablet. Download these instructions for more information on setting up and using your IP camera.

**NL** De volledige handleiding van uw camera is beschikbaar op de site [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com). Deze is ook toegankelijk door bovenstaande QR-CODE te flashen vanaf uw smartphone of tablet. Download de handleiding voor meer informatie over de installatie en het gebruik van uw IP-camera.

**DE** Die vollständige Bedienungsanleitung Ihrer Kamera ist auf der Website [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) erhältlich oder indem Sie nachstehenden QR-CODE über Ihr Smartphone oder Tablet scannen. Laden Sie sich diese Anleitung für nähere Einzelheiten zur Inbetriebnahme und Benutzung Ihrer IP-Kamera herunter.

**ES** El manual completo de la cámara se encuentra disponible en el sitio [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) o escaneando este código QR con su teléfono inteligente o tableta. Descargue este manual para más detalles sobre la puesta en marcha y el uso de la cámara IP.

**PT** O manual completo da sua câmara encontra-se disponível no site [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) ou pode usar o CÓDIGO QR no seu smartphone ou tablet. Transfira este manual para mais detalhes sobre a colocação em serviço e a utilização da sua câmara IP.

**IT** Il manuale completo della telecamera è disponibile sul sito [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) oppure fotografando con uno smartphone o un tablet il codice QR qui sopra. Scaricare questo manuale per maggiori informazioni sulla messa in servizio e l'utilizzo della telecamera IP.

**GR** Το πλήρες εγχειρίδιο της κάμερας είναι διαθέσιμο στην ιστοσελίδα [www.avidsen.com](http://www.avidsen.com) ή σαρώνοντας τον παραπάνω κωδικό QR με το smartphone ή το tablet σας. Κατεβάστε το εγχειρίδιο αυτό για περισσότερες λεπτομέρειες σχετικά με την ενεργοποίηση και τη χρήση της κάμερας IP.

**1. PRÉCAUTIONS D'UTILISATION / OPERATING PRECAUTIONS / GEBRUIKSVOORSCHRIFTEN / VORSICHTSMASSNAHMEN / PRECAUCIONES DE USO / PRECAUÇÕES DE UTILIZAÇÃO / PRECAUZIONI PER L'USO / ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ**

**FR** Ne laissez pas les enfants manipuler le produit. Lors du perçage, veillez à ne pas endommager de câbles électriques ou de tuyauterie sous la surface. Coupez l'alimentation électrique avant toute intervention ou entretien. Le produit est prévu pour une utilisation uniquement intérieure. Ne pas exposer l'objectif aux rayures, salissures ou à la lumière directe du soleil. L'installation et l'utilisation du produit doivent être en accord avec la législation locale.

**EN** Do not allow children to operate the product. When drilling, take care not to damage pipes or electric cables under the surface. Disconnect from the mains before doing any maintenance or work on the system. This product is designed exclusively for indoor use. Do not expose the lens to scratches, dirt or direct sunlight. Product installation and use must comply with local laws.

**NL** Laat kinderen niet met het product spelen. Let er bij het boren op dat u geen elektrische kabels of leidingen en buizen onder de oppervlakte beschadigt. Sluit de elektrische voeding af vóór elke interventie of elk onderhoud. Het product is uitsluitend bedoeld voor gebruik binnenshuis. Bewaar de lens niet op een plek waar deze bekrast of vervuild kan worden, of aan direct zonlicht kan worden blootgesteld. De installatie en het gebruik van het product moeten conform de lokale wetgeving zijn.

**DE** Lassen Sie Kinder nicht am Gerät hantieren. Achten Sie darauf, dass Sie beim Bohren keine Stromkabel oder verdeckte Leitungen beschädigen. Trennen Sie das Gerät vor jedem Eingriff oder jeder Reinigung vom Stromnetz. Das Produkt ist ausschließlich für eine Verwendung im Innenbereich ausgelegt. Das Objektiv darf weder verkratzt noch verschmutzt und keinem direkten Sonnenlicht ausgesetzt werden. Halten Sie sich bei der Installation und Verwendung des Produkts an die lokalen Gesetze.

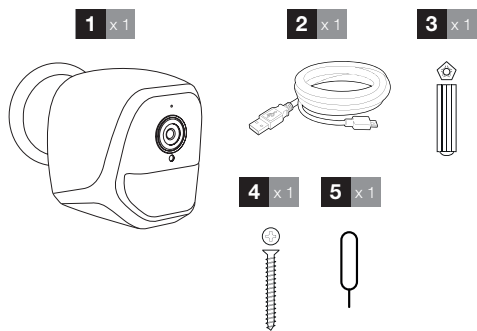
**ES** No deje que los niños manipulen el producto. Al perforar, tenga cuidado de no dañar los cables eléctricos o las tuberías debajo de la superficie. Corte la alimentación eléctrica antes de realizar cualquier intervención o mantenimiento. El producto está previsto para un uso interior exclusivamente. No exponer el objetivo a rayaduras, suciedad o a la luz directa del sol. La instalación y el uso del producto deben cumplir con la legislación local.

**PT** Não permita que as crianças manipulem o produto Durante a perfuração, certifique-se de que não danifica os cabos elétricos nem os tubos de canalização sob a superfície. Corte a alimentação elétrica antes de qualquer intervenção ou limpeza. Este produto foi concebido para uma utilização exclusivamente interior. Não expôr a objetiva à arranhões, sujeira ou à luz direta do sol. A instalação e a utilização do produto deverá ser feita em conformidade com a legislação local.

**IT** Tenere lontano dalla portata dei bambini. Quando si praticano i fori per fissare la telecamera fare attenzione a non danneggiare eventuali cavi elettrici o tubi posti sotto la superficie del muro. Prima di eseguire interventi di manutenzione o pulizia accertarsi di aver interrotto l'alimentazione elettrica. Il presente prodotto è stato progettato per essere utilizzato esclusivamente all'interno. Proteggere l'obiettivo contro i graffi e lo sporco e non esporlo alla luce diretta del sole. L'installazione e l'utilizzo del prodotto devono rispettare le normative locali vigenti.

**GR** Μην επιτρέπετε στα παιδιά να χειρίζονται το προϊόν. Κατά τη διάρκεια της διάτρησης, προσέξτε να μην προξενήσετε βλάβη στα ηλεκτρικά καλώδια ή τους σωλήνες κάτω από την επιφάνεια. Διακόψτε την παροχή ρεύματος πριν από κάθε εργασία παρέμβασης ή συντήρησης. Το προϊόν προορίζεται για χρήση αποκλειστικά σε εσωτερικό χώρο. Αποφύγετε τις εκδορές, τους ρύπους και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία. Το προϊόν θα πρέπει να εγκαθίσταται και να χρησιμοποιείται σύμφωνα με την τοπική νομοθεσία.

## 2. DESCRIPTION/ DESCRIPTION/ BESCHRIJVING/ BESCHREIBUNG/ DESCRIPCIÓN/ DESCRIÇÃO/ DESCRIZIONE / ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ



<b>FR</b>	1	Caméra
	2	Câble USB pour alimentation de la caméra ou la recharge de piles
	3	Cheville pour fixation murale
	4	Vis pour fixation murale
	5	Outil pour réinitialisation de la caméra

<b>EN</b>	1	Camera
	2	USB cable for powering the camera or recharging the batteries
	3	Wall plug for wall-mounting
	4	Screws for wall-mounting
	5	Tool for resetting the camera

<b>NL</b>	1	Camera
	2	USB-kabel voor voeding van de camera of het opladen van batterijen
	3	Plug voor muurbevestiging
	4	Schroeven voor muurbevestiging
	5	Tool voor het resetten van de camera

<b>DE</b>	1	Kamera
	2	USB-Kabel zur Stromversorgung der Kamera oder Akkuaufladung
	3	Dübel zur Befestigung an der Wand
	4	Schrauben zur Befestigung an der Wand
	5	Tool für den Reset der Kamera

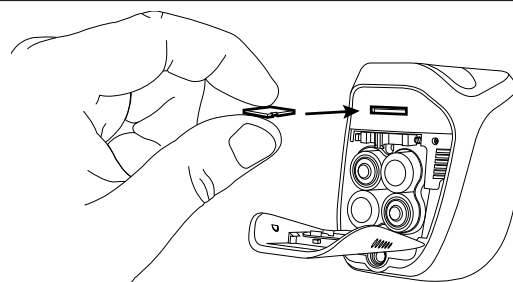
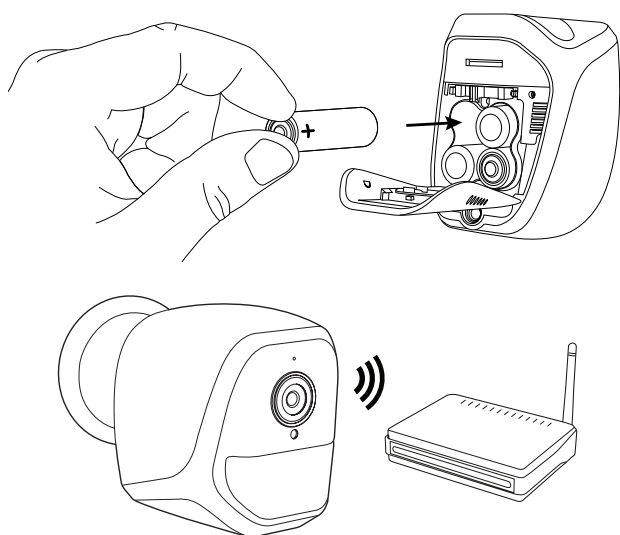
<b>ES</b>	1	Cámara
	2	Cable USB para la alimentación de la cámara o para cargar las pilas
	3	Taco para la fijación a la pared
	4	Tornillos para la fijación mural
	5	Herramienta para reiniciar la cámara

<b>PT</b>	1	Câmara
	2	Cabo USB para a alimentação da câmara ou o recarregamento das pilhas
	3	Bucha para a fixação na parede
	4	Parafusos para a fixação na parede
	5	Ferramenta para reinicialização da câmara

<b>IT</b>	1	Telecamera
	2	Cavo USB per alimentare la telecamera o ricaricare le pile
	3	Tassello per fissaggio a muro
	4	Vite per fissaggio a muro
	5	Utensile per il reset della telecamera

<b>GR</b>	1	Κάμερα
	2	Καλώδιο USB για την τροφοδοσία της κάμερας ή τη φόρτιση των μπαταριών
	3	Όπυατ για τη στερέωση σε τοίχο
	4	Βίδα για τη στερέωση σε τοίχο
	5	Αιχιμηρό εργαλείο επαναφοράς της κάμερας

## 3. CONNEXIONS DE LA CAMERA / CAMERA CONNEXIONS/ CAMERA'S AANSLUITEN/ VERBINDUNG DER KAMERAS/ CONEXIONES DE LAS CÁMARAS/ LIGAÇÕES DAS CÁMARAS / CONNEZIONE DELLA VIDEOCAMERA / ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ ΚΑΜΕΡΑΣ



**ES** La cámara se debe fijar firmemente para evitar cualquier caída. La cámara puede colocarse sobre una superficie plana, se puede fijar en el techo o en la pared. Conecte una alimentación USB o introduzca 4 pilas alcalinas o recargables AA en el compartimento de la cámara. Respete la polaridad indicada en la tapa. Introduzca una tarjeta microSD (no incluida) si desea grabar cuando se detecte un movimiento.

**IT** Assicurarsi che la telecamera sia saldamente fissata in modo da prevenire eventuali rischi di caduta. La telecamera può essere collocata su una superficie piana oppure fissata al soffitto o a un muro. Alimentare la telecamera tramite cavetto USB oppure inserendo 4 pile alcaline o ricaricabili AA nell'apposito alloggiamento. Rispettare la polarità indicata sul coperchio. Se si desidera avviare una registrazione quando viene rilevato un movimento, inserire una scheda microSD (non inclusa).

**GR** Πρέπει να προσέξετε, ώστε να στερεώσετε σταθερά την κάμερα προς αποφυγή τυχόν πτώσης. Η κάμερα μπορεί να τοποθετηθεί σε επίπεδη επιφάνεια, να στερεωθεί σε οροφή ή σε τοίχο. Η τροφοδοσία μπορεί να γίνει μέσω USB ή τοποθετώντας 4 αλκαλικές ή επαναφορτιζόμενες μπαταρίες AA στην ειδική υποδοχή της κάμερας. Ακολουθήστε την πολικότητα που υποδεικνύεται στο κάλυμμα. Τοποθετήστε μια κάρτα microSD (δεν παρέχεται) εάν επιθυμείτε εγγραφή βίντεο σε περίπτωση ανίχνευσης κίνησης.

**FR** Attention à fixer solidement la caméra pour éviter toute chute. La caméra peut être posée sur une surface plane, fixée au plafond ou sur un mur. Alimentez par USB ou insérez 4 piles alcalines ou rechargeables AA dans le logement de la caméra. Respectez la polarité indiquée sur le capot. Insérez une carte microSD (non fournie) si vous souhaitez enregistrer lorsqu'un mouvement est détecté.

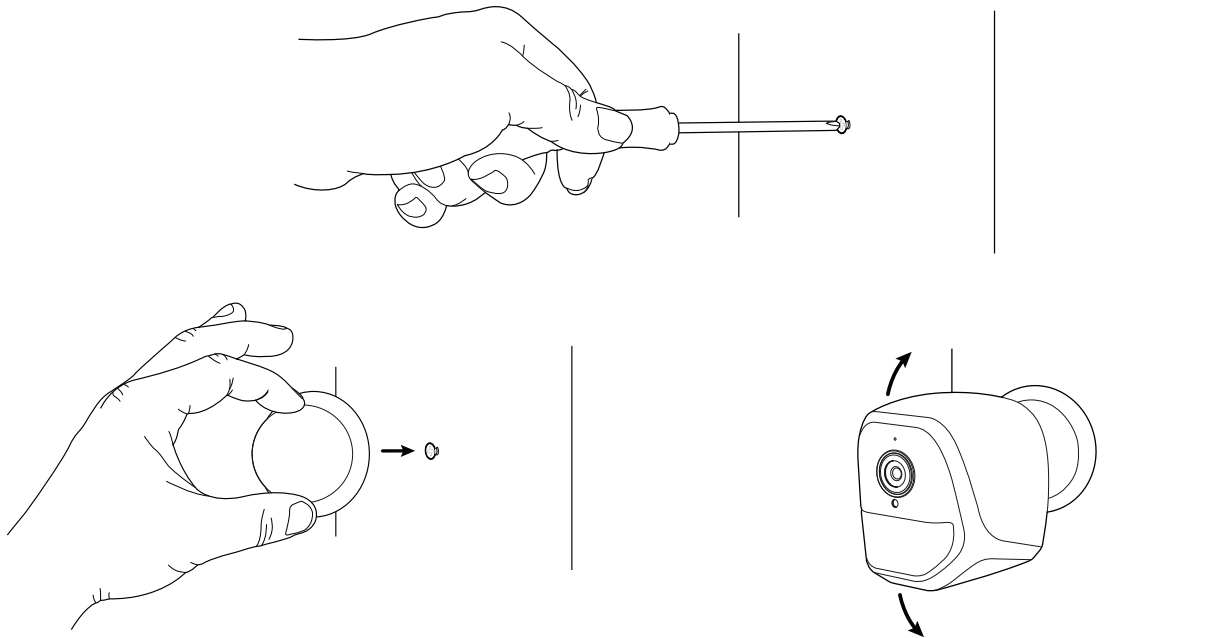
**EN** Make sure the camera is properly secured to prevent it from falling. The camera can be placed on a flat surface or fixed to the ceiling or a wall. Power using USB or insert four alkaline or rechargeable AA batteries into the camera's slot. Please comply with polarity indicated on cover. Insert the microSD card (not included) if you would like to record when movement is detected.

**NL** Zorg ervoor dat de camera stevig is bevestigd, zodat deze niet kan vallen. De camera kan op een vlakke ondergrond geplaatst worden, aan het plafond of aan de muur bevestigd worden. Van voeding voorzien via USB of voer 4 AA alkaline of oplaadbare batterijen in het vak van de camera in. Let op de polariteit die aangegeven staat op het klepje. Voer een micro SD-kaart in als u wilt dat beelden worden opgeslagen bij bewegingsdetectie.

**DE** Achten Sie darauf, dass Sie die Kamera gut befestigen, um ein Herunterfallen zu vermeiden. Die Kamera kann auf einer ebenen Fläche aufgestellt oder an einer Wand bzw. Decke angebracht werden. Mit USB-Kabel versorgen oder 4 Alkalibatterien bzw. aufladbare Batterien in das vorgesehene Fach der Kamera einlegen. Die richtige Polarität beachten (siehe Angaben auf dem Gehäuse). Eine Micro-SD-Karte (gehört nicht zum Lieferumfang) einlegen, wenn Sie eine Bewegungserkennung speichern wollen.

**PT** Tenha cuidado para fixar a câmara com segurança de forma a evitar qualquer queda. A câmara pode ser colocada sobre uma superfície plana, fixada no teto ou na parede. Forneça energia à câmara por USB ou coloque 4 pilhas AA alcalinas ou recarregáveis no respetivo compartimento. Respeite a polaridade indicada na tampa. Introduza um cartão microSD (não fornecido) caso pretenda que a câmara efetue gravações quando são detetados movimentos.

4. INSTALLATION DE LA CAMÉRA / INSTALLING THE CAMERA / INSTALLATIE VAN DE CAMERA / MONTAGE DER KAMERA / INSTALACIÓN DE LA CÁMARA / INSTALAÇÃO DA CÂMARA / INSTALLAZIONE DELLA TELECAMERA / ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΗΣ ΚΑΜΕΡΑΣ



5. CONFIGURATION / CONFIGURATION / CONFIGURATIE / KONFIGURATION / CONFIGURACIÓN / CONFIGURAÇÃO / CONFIGURAZIONE / ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

**FR** Téléchargez l'application IP Link sur l'Appstore ou Google Play puis lancez l'application.

**Important :** caméra non compatible WiFi 5GHz, non compatible cryptage WEP. Veuillez vérifier les paramètres WiFi de votre box ou contacter votre fournisseur d'accès internet en cas de difficulté lors de la connexion.

**EN** Download the IP Link application on the Appstore or on Google Play, then launch the application.

**Important:** Camera not compatible with 5 GHz WiFi, not compatible with WEP encryption. Please check the WiFi settings of your gateway with your internet service provider if you experience connection difficulties.

**NL** Download de toepassing IP Link van de App Store of Google Play en start de toepassing.

**Belangrijk:** niet-compatibele wifi 5 GHz niet-compatibele WEP-codering. Controleer de wifi parameters van uw box of neem contact op met uw internetprovider in geval van problemen met de verbinding.

**DE** Laden Sie die APP IP Link im Appstore oder in Google Play herunter und starten Sie die App.

**Wichtig:** Die Kamera ist nicht für WLAN 5 GHz und nicht für WEP-Verschlüsselung geeignet. Überprüfen Sie die WLAN-Einstellungen Ihrer Box oder wenden Sie sich an Ihren Netzbetreiber, wenn Schwierigkeiten mit der Verbindung auftreten.

**ES** Descargue la aplicación IP Link de la Appstore o Google Play y después inicie la aplicación.

**Importante:** cámara no compatible con wifi 5 Ghz, no compatible con encriptado WEP. Compruebe los parámetros wifi de la box o póngase en contacto con su proveedor de internet en caso de dificultad de conexión.

**PT** Descarregue a aplicação IP Link na App Store ou Google Play e inicie a aplicação.

**Aviso:** a câmara não é compatível com Wi-Fi de 5 GHz, não é compatível com a encriptação WEP. Verifique os parâmetros de Wi-Fi da sua box ou contacte o seu fornecedor de serviços de Internet em caso de dificuldade de ligação.

**IT** Scaricare l'app IP Link da App Store o Google Play e aprirla.

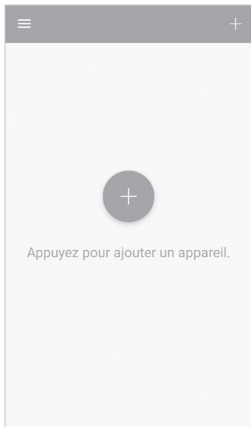
**Importante:** telecamera non compatibile Wi-Fi 5Ghz, non compatibile crittografia WEP. In caso di problemi di connessione, controllare le impostazioni wireless del modem/router o rivolgersi al proprio provider internet.

**GR** Πραγματοποιήστε λήψη της εφαρμογής IP Link από το Appstore ή το Google Play και εκκινήστε την εφαρμογή.

**Σημαντικό:** η κάμερα δεν είναι συμβατή με WiFi 5GHz, δεν είναι συμβατή με κρυπτογράφηση WEP. Σε περίπτωση δυσκολίας σύνδεσης, θα πρέπει να επαληθεύσετε τις παραμέτρους WiFi ή να επικοινωνήσετε με τον πάροχο υπηρεσιών Internet.



Application IP Link  
IP Link application  
Toepassing IP Link  
APP IP Link  
Aplicación IP Link  
Aplicação IP Link  
App IP Link  
εφαρμογή IP Link



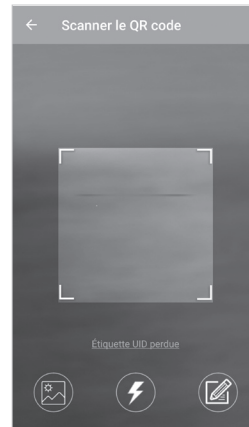
img. 1



img. 2



img. 3



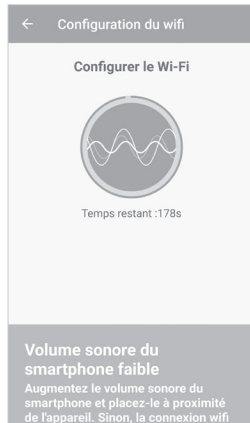
img. 4



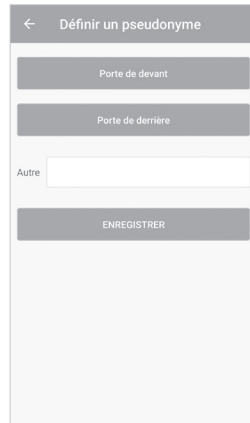
img. 5



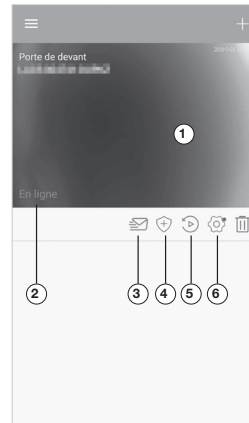
img. 6



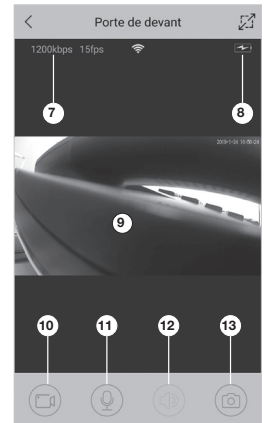
img. 7



img. 8



img. 9



img. 10

**FR** Lancez l'application puis cliquez sur le symbole « + » pour y associer votre caméra (img 1)

A ce stade, votre caméra doit être alimentée et en attente (témoin rouge clignotant en façade). Cliquez sur « Le voyant rouge clignote » pour poursuivre. (img 2)

L'application vous demande ensuite le type de piles ou batteries (rechargeables ou non) insérées dans la caméra pour adapter la jauge de batterie à l'écran. Peu importe votre choix si vous souhaitez utiliser la caméra en l'alimentant par un adaptateur secteur. (img 3)

L'appareil photo de votre smartphone s'ouvre, et l'appli vous invite à scanner le QRCode présent sous la caméra. (img 4)

Indiquez ensuite à quel réseau la caméra devra se connecter, ainsi que la clé correspondante (img 5)

L'accès à chaque caméra nécessite un mot de passe. Renseignez celui que vous souhaitez utiliser. La combinaison de lettres et chiffres est fortement recommandée pour plus de sécurité (img 6)

Activez le son de votre smartphone, approchez-le du micro de la caméra puis cliquez sur « Connecter au WiFi » (img 7)

Le témoin clignotant en façade va passer du rouge clignotant au vert clignotant, puis au vert fixe une fois le réseau WiFi rejoint. Patientez jusqu'à l'écran suivant :

**EN** Launch the application and click on the "+" symbol to associate your camera (img 1)

At this stage, your camera should be switched on and in standby (flashing red indicator light on front). Click on "Le voyant rouge clignote" (The red indicator is flashing). (img 2)

Next, the application will ask you what type of batteries (rechargeable or not) are in the camera to adapt the battery indicator on the screen. You can choose either option if you want to power the camera with a mains adapter. (img 3)

The camera on your smartphone opens and the app prompts you to scan the QR Code on the bottom of the camera. (img 4)

Next, indicate which network the camera should connect to, as well as the corresponding key. (img 5)

A password is required to access each camera. Enter the one you want you use. A combination of letters and numbers is highly recommended for better security. (img 6)

Turn on the sound of your smartphone, bring it closer to the camera microphone and click on "Connecter au WiFi" (Connect to WiFi). (img 7)

The flashing indicator light on the front will go from flashing red to flashing green, then to solid green once connected to the WiFi network. Wait until the next screen

indiquez le nom que vous souhaitez donner à votre caméra. (img 8)

Your camera is configured and connected. Click on its image to display the live video. (img 9 and img 10)

1	Miniature de l'image de la caméra
2	Statut de la caméra
3	Accès au mode « Ne pas déranger » : ne coupe pas les enregistrements mais coupe les notifications dans l'appli
4	Réglages de la détection de mouvement
5	Relecture des vidéos enregistrées sur carte mémoire (non fournie)
6	Réglages complets de la caméra
7	Débit et nombre d'images par seconde actuels
8	Jauge de charge des piles ou batteries
9	Image en direct de la caméra
10	Démarrage d'un enregistrement en direct avec enregistrement en mémoire du smartphone
11	Activation du micro de la caméra
12	Activation du haut-parleur de la caméra
13	Prise d'une photo en direct avec enregistrement en mémoire du smartphone

appears: enter the name you want to give your camera. (img 8)

Your camera is configured and connected. Click on its image to display the live video. (img 9 and img 10)

1	Camera image thumbnail.
2	Camera status
3	Access to « Ne pas déranger » (Do not disturb) mode: does not stop recordings, but mutes notifications in app
4	Movement detection settings
5	Playback videos recorded on memory card (not included)
6	All camera settings
7	Current speed and number of images per second
8	Battery level indicator
9	Live video from the camera
10	Start recording live and save to smartphone memory
11	Activate the camera microphone
12	Activate the camera loudspeaker
13	Take photo immediately and save to smartphone memory

**NL** Start de toepassing en druk op het symbool '+' om uw camera ermee te verbinden (img. 1)

In dit stadium moet uw camera van voeding worden voorzien en in stand-by-modus staan (rood knipperende led aan de voorzijde). Klik op "Le voyant rouge clignote" (Het rode lampje knippert) om verder te gaan. (img. 2)

De toepassing zal u vervolgens vragen welke soort batterij of accu (oplaadbaar of niet) u in uw camera heeft ingevoerd om het batterijpercentage aan te passen aan het scherm. Als u de camera wilt gebruiken met een voedingsadapter is deze keuze niet van belang. (img. 3)

Het fotooestel van uw smartphone gaat open en de toepassing vraagt u de QR-code, die zich onder de camera bevindt, te scannen. (img. 4)

Geef vervolgens aan met welk netwerk de camera zich zal moeten verbinden en de bijbehorende sleutel (afb 5)

Voor de toegang van elke camera is een wachtwoord vereist. Vul het wachtwoord in dat u wilt gebruiken. Voor meer veiligheid wordt een combinatie van letters en cijfers sterk aangeraden (afb 6)

Zet het geluid van uw smartphone aan, houd uw smartphone dicht bij de microfoon van de camera en druk op "Connecter au WiFi" (met WiFi verbinden) (afb 7)

Het lampje aan de voorkant gaat van rood knipperend over naar groen knipperend en wordt, zodra er verbinding is met het WiFi-netwerk, stabiel groen. Wacht tot het volgende scherm: voer de naam in die u aan uw camera wilt geven. (img. 8)

**DE** Starten Sie die App und klicken Sie auf das Symbol „+“, um Ihre Kamera hinzuzufügen (Bild 1).

Jetzt muss Ihre Kamera unter Strom stehen und sich in der Warteposition befinden (rot blinkende LED auf der Vorderseite) Klicken Sie auf „Le voyant rouge clignote“ (rote Kontrollleuchte blinkt), um fortzufahren. (img. 2)

Die Applikation fragt Sie anschließend nach dem in die Kamera eingelegten Batterien- bzw. Akku-Typ (aufladbar oder nicht), um die Akkuanzeige auf dem Bildschirm anzupassen. Wenn Sie die Kamera über einen Netzadapter einspeisen wollen, ist Ihre Wahl unwichtig. (img. 3)

Der Fotoapparat Ihres Smartphones wird geöffnet und die App fordert Sie auf, den QR-Code zu scannen, den Sie auf der Unterseite der Kamera finden. (img. 4)

Machen Sie anschließend Angaben zum Netz, an das sich Ihre Kamera anschließen soll sowie zum entsprechenden Schlüssel (Bild 5).

Für den Zugriff auf die Kamera ist ein Passwort erforderlich. Geben Sie das von Ihnen gewünschte Passwort ein. Für eine erhöhte Sicherheit (Bild 6) empfehlen wir eine Kombination aus Buchstaben und Zahlen.

Aktivieren Sie den Ton Ihres Smartphones, bringen Sie es in die Nähe des Kameramikrofons und klicken Sie dann auf „Connecter au Wifi“ (Mit dem WLAN verbinden) (Bild 7).

Die rot blinkende Kontrollleuchte auf der Vorderseite blinkt jetzt grün, und sobald die Verbindung mit dem WLAN hergestellt ist, leuchtet sie dauerhaft grün. Warten Sie geduldig auf den nächsten Bildschirm: Machen Sie Angaben zum Namen, den Sie Ihrer Kamera geben möchten. (img. 8)

**ES** Inicie la aplicación y luego haga clic en el símbolo «+» para emparejar su cámara (fig. 1)

En ese momento, la cámara debe recibir alimentación y estar en espera (testigo rojo intermitente en la parte delantera). Haga clic en «Le voyant rouge clignote» (El indicador rojo parpadea) para continuar. (fig. 2)

La aplicación le preguntará después qué tipo de pilas o baterías (recargables o no) están introducidas en la cámara para adaptar el indicador de nivel de batería en la pantalla. Esto no es importante si desea usar la cámara conectándola a la red eléctrica con un adaptador. (fig. 3)

Se abrirá la cámara de fotos de su teléfono inteligente y la aplicación le invitará a escanear el código QR que se encuentra debajo de la cámara. (fig. 4)

Indique después a qué red se tiene que conectar la cámara, así como la clave correspondiente (fig. 5)

El acceso a cada cámara requiere una contraseña. Cumplimente la que desea usar. Se recomienda vivamente una combinación de letras y cifras para una mayor seguridad (fig. 6)

Active el sonido de su teléfono inteligente, acérquelo al micrófono de la cámara y haga clic en «Connecter au WiFi» (Conectar al wifi) (fig. 7).

El testigo intermitente de la parte delantera pasará del rojo intermitente al verde intermitente y, después, al verde fijo una vez que se haya conectado a la red wifi. Espere hasta la pantalla siguiente: introduzca el nombre que desea dar a la cámara. (fig. 8)

Uw camera is nu geconfigureerd en verbonden. Druk op het beeld om livebeelden weer te geven (afb 9 en afb 10)

1	Miniatuur van het beeld van de camera
2	Camerastatus
3	Toegang tot de modus "Ne pas déranger" (Niet storen): schakelt de opnames niet uit, maar schakelt de meldingen in de toepassing uit
4	Instellingen van de bewegingsdetectie
5	Opnieuw aflezen van opgenomen video's op de memorycard (niet bijgeleverd)
6	Volledige instellingen van de camera
7	Debiet en aantal lopende beelden per seconde
8	Batterij- of accupercantage
9	Livebeeld van de camera
10	Starten van een live-opname met opslag in het geheugen van de smartphone
11	Activering van de microfoon van de camera
12	Activering van een luidspreker van de camera
13	Een livefoto maken met opslag in het geheugen van de smartphone

Ihre Kamera ist konfiguriert und verbunden. Klicken Sie auf ihr Bild, um das Live-Bild anzuzeigen (Bild 9 und Bild 10).

1	Miniaturvorschau der Kamera
2	Statut der Kamera
3	Zugriff auf den Modus „Ne pas déranger“ (Nicht stören): Die Aufzeichnungen werden hierdurch nicht unterbrochen, sondern nur die Mitteilungen in der Applikation
4	Stellen Sie hier die Bewegungserfassung ein.
5	Erneutes Abspielen der auf der Speicherkarte (gehört nicht zum Lieferumfang) gespeicherten Videos
6	Komplette Einstellung der Kamera
7	Aktuelle Bildrate und Anzahl der Bilder pro Sekunde
8	Batterie- bzw. Akkustandsanzeige
9	Kamera-Livebild
10	Starten der Live-Aufzeichnung mit Ablage im Smartphone-Speicher
11	Aktivieren des Kameramikrofons.
12	Aktivieren des Kameralautsprechers
13	Sofortbildaufnahme (Ablage im Smartphone-Speicher)

La cámara ya está configurada y conectada. Haga clic en la imagen para mostrar la imagen en directo (fig. 9 y fig. 10)

1	Miniatura de la imagen de la cámara
2	Estado de la cámara
3	Acceso al modo «Ne pas déranger» (No molestar): no corta las grabaciones, pero sí corta las notificaciones en la aplicación
4	Ajustes de la detección de movimiento
5	Reproducción de los vídeos guardados en la tarjeta de memoria (no incluida)
6	Ajustes completos de la cámara
7	Velocidad y número de imágenes por segundo actuales
8	Indicador de nivel de carga de las pilas o baterías
9	Imagen en directo de la cámara
10	Inicio de una grabación en directo con almacenamiento en la memoria del teléfono inteligente
11	Activación del micrófono de la cámara
12	Activación del altavoz de la cámara
13	Toma de una foto en directo con almacenamiento en la memoria del teléfono inteligente

**PT** Inicie a aplicação e clique no símbolo "+" para associar a sua câmara (img 1)

Nesta fase, a câmara deve estar ligada à corrente e ativada (indicador vermelho intermitente na dianteira). Clique em "Le voyant rouge clignote" (O indicador vermelho pisca) para continuar. (img 2)

De seguida, a aplicação pergunta qual o tipo de pilhas (recarregáveis ou não) presentes na câmara para adaptar o indicador de bateria exibido no ecrã. Isto não será importante se pretender usar a câmara ligada à corrente. (img 3)

A câmara do seu smartphone abre-se e a aplicação solicita a leitura do código QR presente na câmara. (img 4)

De seguida, indique a que rede a câmara se deve ligar, bem como a palavra-passe correspondente (img 5)

O acesso a cada câmara exige uma palavra-passe. Introduza a palavra-passe da câmara que pretende usar. Para maior segurança, é veemente recomendada a combinação de letras e dígitos (img 6)

Ligue o som do seu smartphone, aproxime-o do microfone da câmara e clique em "Connecter au WiFi" (Ligar ao Wi-Fi) (img 7)

Depois de efetuada a ligação à rede Wi-Fi, indicador intermitente na dianteira passa de vermelho intermitente para verde intermitente e depois para verde fixo. Aguarde até ser exibido o ecrã seguinte: indique o nome que deseja dar à sua câmara. (img 8)

**IT** Aprire l'app e toccare il simbolo "+" per associare la telecamera (fig. 1)

La telecamera deve essere alimentata e in attesa (spia anteriore rossa lampeggiante). Cliccare su "Le voyant rouge clignote" (la spia rossa lampeggia) per continuare. (fig. 2)

L'app chiederà quale tipo di pile è stato inserito (ricaricabile o meno), in modo da adeguare la barra di indicazione del livello di carica che compare sullo schermo. Tale impostazione è indifferente se invece si desidera alimentare la telecamera tramite cavetto. (fig. 3)

La fotocamera dello smartphone o del tablet si apre e l'app invita a fotografare il codice QR presente sotto la telecamera. (fig. 4)

Indicare a quale rete deve connettersi la telecamera e inserire la relativa password (fig. 5).

Per accedere a ognuna delle telecamere è richiesta una password. Inserire la password che si desidera utilizzare. Per una maggiore sicurezza, si consiglia di usare una password che includa sia lettere che numeri (fig. 6).

Attivare l'audio dello smartphone/tablet, avvicinare il microfono della telecamera e toccare "Connecter au WiFi" (Connetti alla rete Wi-Fi) (fig. 7).

La spia lampeggiante sulla parte anteriore della telecamera passa da rosso lampeggiante a verde lampeggiante, per poi diventare verde fissa una volta stabilita la connessione con la rete Wi-Fi. Attendere fino a quando non sarà visualizzata la schermata successiva e digitare il nome da assegnare alla telecamera. (fig. 8)

**GR** Εκκινήστε την εφαρμογή και κάντε κλικ στο σύμβολο "+" για να αντιστοιχίσετε την κάμερα (εικ. 1)

Στο στάδιο αυτό, η κάμερα πρέπει να τροφοδοτείται και να βρίσκεται σε κατάσταση αναμονής (να αναβοσβήνει η κόκκινη ένδειξη στην πρόσοψη). Κάντε κλικ στην επιλογή «Le voyant rouge clignote» (Η κόκκινη ένδειξη αναβοσβήνει) για να συνεχίσετε. (εικ. 2)

Στη συνέχεια, η εφαρμογή σας ρωτάει τι είδους μπαταρίες (επαναφορτιζόμενες ή όχι) έχουν τοποθετηθεί στην κάμερα προκειμένου να ρυθμίσει την ένδειξη μπαταρίας στην οθόνη. Δεν έχει σημασία τι θα επιλέξετε εάν έχετε σκοπό να χρησιμοποιήσετε την κάμερα με τροφοδοτικό ρεύματος. (εικ. 3)

Η φωτογραφική μηχανή του smartphone σας ανοίγει και η εφαρμογή σας προτρέπει να σαρώσετε τον κωδικό QR που βρίσκεται κάτω από την κάμερα. (εικ. 4)

Υποδείξτε, έπειτα, σε ποιο δίκτυο θα συνδεθεί η κάμερα και καταχωρίστε το αντίστοιχο κλειδί. (εικ. 5)

Για να έχετε πρόσβαση στην κάμερα απαιτείται κωδικός πρόσβασης. Πληκτρολογήστε τον κωδικό πρόσβασης που θέλετε να χρησιμοποιήσετε. Για μεγαλύτερη ασφάλεια, συστήνεται ιδιαίτερα η χρήση συνδυασμού γραμμάτων και αριθμών. (εικ. 6)

Ενεργοποιήστε τον ήχο στο smartphone σας, προσεγγίστε με αυτό το μικρόφωνο της κάμερας και κάντε κλικ στην επιλογή «Connecter au WiFi» (Σύνδεση στο Wi-Fi). (εικ. 7)

Η φωτεινή ένδειξη στην πρόσοψη θα αρχίσει να αναβοσβήνει σε πράσινο χρώμα και θα σταθεροποιηθεί μόλις ολοκληρωθεί η σύνδεση στο δίκτυο Wi-Fi. Περιμένετε μέχρι να εμφανιστεί η επόμενη οθόνη: υποδείξτε το όνομα που θέλετε να δώσετε στην κάμερά σας. (εικ. 8)

A sua câmara está configurada e conetada. Clique na imagem para visualizar a imagem ao vivo (img 9 e img 10)

1	Miniatura da imagem da câmara
2	Estado da câmara
3	Acesso ao modo "Ne pas déranger" (Não incomodar): são efetuadas gravações mas não são enviadas notificações através da aplicação
4	Configurações da deteção de movimento
5	Reprodução dos vídeos gravados no cartão de memória (não fornecido)
6	Configurações completas da câmara
7	Débito e número real de imagens por segundo
8	Indicador de carga das pilhas ou pilhas recarregáveis
9	Imagem ao vivo da câmara
10	Início de uma gravação ao vivo com gravação na memória do smartphone
11	Ativação do microfone da câmara
12	Ativação do altifalante da câmara
13	Captura de foto ao vivo com gravação na memória do smartphone

La telecamera è configurata e connessa. Toccare l'immagine della telecamera per mostrare le immagini riprese in diretta (fig. 9 e fig. 10).

1	Anteprima delle immagini della telecamera
2	Stato della telecamera
3	Accesso alla modalità "Ne pas déranger" (Non disturbare): non interrompe le registrazioni, ma non invia notifiche all'app
4	Impostazione della funzione di rilevamento movimenti
5	Riproduzione dei video salvati nella scheda di memoria (non inclusa)
6	Impostazioni avanzate della telecamera
7	Bitrate e numero di fotogrammi al secondo correnti
8	Barra del livello di carica di pile/batterie
9	Immagini in diretta delle telecamere
10	Avvio di una registrazione in diretta (salvata nella memoria dello smartphone)
11	Attivazione del microfono della telecamera
12	Attivazione dell'altoparlante della telecamera
13	Scatto di una foto istantanea (salvata nella memoria dello smartphone)

Η κάμερα έχει ρυθμιστεί και συνδεθεί. Κάντε κλικ στην εικόνα της για να εμφανίσετε απευθείας την εικόνα. (εικ. 9 και εικ. 10)

1	Μικρογραφία της εικόνας της κάμερας
2	Κατάσταση της κάμερας
3	Ενεργοποίηση της λειτουργίας «Ne pas déranger» (Μην ενοχλείτε): δεν διακόπτεται η εγγραφή, διακόπτονται, όμως, οι ειδοποιήσεις στην εφαρμογή
4	Ρυθμίσεις ανίχνευσης κίνησης
5	Αναπαραγωγή των βίντεο που καταγράφηκαν στην κάρτα μνήμης (δεν παρέχεται)
6	Γενικές ρυθμίσεις της κάμερας
7	Ροή και αριθμός εικόνων ανά δευτερόλεπτο
8	Ένδειξη φόρτισης μπαταριών
9	Ζωντανή εικόνα κάμερας
10	Έναρξη εγγραφής ζωντανής μετάδοσης και αποθήκευση στη μνήμη του smartphone
11	Ενεργοποίηση του μικροφώνου της κάμερας
12	Ενεργοποίηση του μεγαφώνου της κάμερας
13	Άμεση λήψη φωτογραφίας και αποθήκευση στη μνήμη του smartphone

6. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ / DECLARATION OF CONFORMITY / GELIJKVORMIGHEIDSVERKLARING / KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG / DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD / DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE / DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ / ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ

**FR** Déclaration de conformité à la directive RED SMART HOME FRANCE  
Déclare sous son entière responsabilité que l'équipement désigné ci-dessous :  
Caméra-IP sur batteries 720p HD 123985  
Est conforme à la directive RED 2014/53/UE et que sa conformité a été selon les normes applicables en vigueur :

**EN** Declaration of conformity with the RED Directive SMART HOME FRANCE  
hereby declares that the equipment designated below:  
720P HD battery-operated IP camera 123985  
Complies with the RED 2014/53/EU directive and that its conformity has been assessed pursuant to the applicable standards in force:

**NL** Conformiteitsverklaring betreffende de richtlijn RED SMART HOME FRANCE  
Verklaart onder haar volledige verantwoordelijkheid dat onderstaande apparatuur:  
IP-camera op batterijen 720p HD 123985  
Conform de richtlijn RED 2014/53/UE is en dat deze conformiteit voldoet aan de normen die van kracht zijn:

**DE** Konformitätserklärung entsprechend RED-Richtlinie SMART HOME FRANCE  
Erklärt auf eigene Verantwortung, dass das nachfolgende Gerät:  
IP-Kamera mit 720p HD 123985 Akkus  
der Richtlinie RED 2014/53/EG entspricht und die Konformität in Anwendung der geltenden Normen bewertet wurde:

**ES** Declaración de conformidad con la Directiva RED SMART HOME FRANCE  
Declara baja su entera responsabilidad que el equipo designado a continuación:  
Cámara IP con baterías 720p HD 123985  
Cumple con la Directiva RED 2014/53/UE y su conformidad se ha evaluado según las normas aplicables vigentes:

**PT** Declaração de conformidade à diretiva RED SMART HOME FRANCE  
Declara sob a sua exclusiva responsabilidade que os equipamentos listados abaixo:  
Câmara IP a pilhas 720p HD 123985  
Está conforme a diretiva RED 2014/53/UE e que a sua conformidade foi avaliada segundo as normas aplicáveis em vigor:

**IT** Dichiarazione di conformità alla direttiva RED SMART HOME FRANCE  
Dichiara sotto la propria responsabilità che il dispositivo seguente:  
Telecamera IP a batterie 720p HD 123985  
È conforme alla direttiva RED 2014/53/UE e che tale conformità è stata valutata in ottemperanza delle seguenti norme vigenti:

**GR** Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία RED H SMART HOME FRANCE  
Δηλώνει υπεύθυνα ότι ο κάτωθι περιγραφόμενος εξοπλισμός:  
Κάμερα IP με μπαταρίες 720p HD 123985  
Πληροί τα προβλεπόμενα από την οδηγία RED 2014/53/EK και η συμμόρφωσή του έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με τα ισχύοντα πρότυπα:

EN60950-1 :2006+A11 :2009+A1 :2010+A12 :2011+A2 :2013  
EN62479 :2010  
EN301 489-1 V2.2.0 :2017-03  
EN301 489-17 V3.2.0 :2017-03  
EN300 328 V2.1.1 :2016-11  
  
Tours  
13/02/2019  
  
Alexandre Chaverot, President  
